

UTHYRES!
Lediga bostadslokaler
om 2 r+k och
3 r+k i Vörå centrum
och parhuslägenhet
om 3 r + k i Rökiö

Kontakta
Grind eller
Björklund
tfn
06-384 4500
Vörå Sparbank

SLAGET OM LEIPZIG. Österbottens regemente var på plats när Völkerschlacht 1813 återuppfördes.



SIDORNA 8-9

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 5 NOVEMBER 2013

NR 9 • ÅRGÅNG 28



Eija Berglund startade hundklubben Woff i Vörå för tio år sedan tillsammans med sin man Tomas. Småningom har också sonen Kim blivit intresserad. Här med hundarna Zäkä, Peski, Spike, Blixten och Rånes.

FOTO: KIM VARSTALA

Hundsporten ett kall för Woff

• I november firar Vörås hundklubb Woff tio år. Det har varit tio år av brinnande engagemang hos grundarna i familjen Berglund:

–Föreningen är som en enda

stor familj. Man märker att folk tycker att verksamheten är rolig. Det att man kan hitta på saker att göra med sin hund för stort värde med sig, säger Woff:s ordförande

och en av grundarna Eija Berglund.

Woff ordnar träningar och tävlingar i agility och lydning, men även vardagslydnad, föreläsningar och utflykter har

sin plats i verksamheten.

–Just nu är föreningen på väg in i en viloperiod i och med att många av medlemmarna tar en paus, både för egen del och hundens, över vintern.

Trots att nästa år blir lite lugnare, ska Woff ansöka om att stå som arrangör för junior-, senior-, och para-agilityns FM-tävlingar 2015.

SIDAN 3



PENSIONÄREN.
Lasse Sillanpää.

SIDAN 5



JUBILAREN.
Eriks tv fyller 30.

SIDAN 4

VINNARNA. Vörå samgymnasiums flickor och pojkar är bäst i Svenskfinland på fotboll.

SIDAN 7



Vad skulle vi göra utan eldsjälar?

● Aktiva föreningsmänniskor är ett skilt släkte. De satsar tid – ibland omätbart mycket tid – på ett intresse. Det behöver inte ens vara deras eget förstaval, det kan vara något de halkat in på via sina barn eller sitt jobb. Men ofta är det något de verkligen brinner för.

De är engagerade, kunniga och driftiga. De får saker att hända. De är ofta glada och sociala. Föreningarna utvecklas och blomstrar under deras ledning.

Tack vare sitt engagemang ger de andra män-

niskor möjligheter till fina fritidssysselsättningar. Andra, som gärna deltar i verksamheten, men som inte vill eller kanske ens har de rätta förutsättningarna att stå i främsta ledet.

Varje förening behöver dessa eldsjälar. I denna tidning får vi läsa om flera sådana.

Ha en skön november, snart får julljusen lysa upp i mörkret.

Anna



Engla Grannas rum är alldeles rosa. Fast själv tycker hon bättre om lila, säger hon. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

Pyslande tjej med tur i tävling

● Sexåriga Engla Grannas i Vörå vann läsartävlingen i oktober-numret av Kommunbladet. Ibland brukar hon söka reda på bilderna själv, ibland hjälper pappa Stefan.

Det är inte första gången hon vinner läsartävlingen. Då hon var liten vann hon också. Och storebror Oliwer har vunnit en gång han också. Snacka om en familj med tur i tävling!

Engla går i förskolan och dagis i Liljekonvaljen i Vörå. Hon tycker om att rita och pyssla. Varje kväll ritar hon flera nya hundar i sin hundbok. I ett skåp



har hon en hel hylla full med figurer som hon gjort. Hon har satt huvuden på gamla drickyogurtflaskor och limmat fast kläder och hår på dem.

Favoriterna har återanvänt chokladharens fina omslagspapper från påsken. –Jag har gjort 30-40 figurer, säger hon.

Engla tycker om att cykla. Hon brukar cykla till butiken och handla med mamma Camilla.

I familjen finns fyra katter, Ellen, Elmer, Elsa och Fina.

ANNA GAMMELGÅRD

Läsartävling

Vem är på bilden?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **29 november 2013**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



sidan _____



sidan _____



sidan _____



sidan _____

Namn: _____

Adress: _____

Telefon: _____

● Rätt svar. I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna som fanns på sidorna 5, 6, 8 och 11.

Den som känner igen någon i Vörå sångkör kan höra av sig till Margareta Ehrman, telefon 050-5426729 eller margareta.ehrman@gmail.com.



Vilka sjöng i kören?

● Torbjörn Nikus sände en bild på Vörå sångkör, kanske från 1920-talet. Ledare Kantor J E Blomqvist nere till höger. Några känner jag igen: i främsta raden andra från vänster är Hilda Hagberg gift Miemois. I andra raden femte från vänster Hanna Israels, sjunde från vänster Hanna

Nygård, Miemoisby. I bakre raden sjätte från vänster Edvin Holms och åttonde från vänster antingen Verner Kronlöf eller Verner Kaustinen.

Är fotot manne taget i Hägg-lunds ursprungliga ateljé vid Kalapäävägen?

Lotta-fotot gav några identifi-

kationer: Lottan i mitten hette Anni Funck, gift Olin. Framme till vänster Edit Hägglöf gift Back i Kimo och längst till höger Greta Ingves. Ovanför henne Ann-Sofi Holmberg. Överst i mitten troligen Rika Nyman. Tack för hjälpen!

MARGARETA EHRMAN



Slalom är ett av de tio till elva hinder som ingår i agility. Här är det Spike, en shetland sheepdog, som demonstrerar tillsammans med Kim Berglund.

Den engelska agilityn ökar i popularitet i Finland. Sporten är en av grundpelarna inom hundklubben Woff i Vörå, men allt behöver ändå inte handla om tävling.

Hundklubben i Vörå fyller tio

● Skällandet börjar när bilen svänger av från asfalten upp på grusvägen. Hundarna känner av underlaget och krökarna i vägen och de vet precis vart de är på väg.

– Det är samma sak varje gång, skrattar Eija Berglund när hon och sonen Kim kliver ur bilen vid Rasmusbacken i Vörå.

Här finns Woff:s träningsområde, en stor inhägnad grusplan bredvid ett av husen på det gamla museiområdet.

Klockan är strax efter fyra på eftermiddagen och det börjar redan skymma, men dagen är ännu ung för hundförarna:

– Under sommaren är det här ett fantastiskt ställe att träna på. Det är lugnt och fridfullt och med en fin miljö. De allra ivrigaste kan nog hålla på ända till midnatt, säger Eija Berglund.

Hon fastnade för agility kring år 1992 när hon bodde i Kyrkslätt. Sedan dess har hon skolat hundar på många olika ställen, men småningom tröttnade hon på körandet.

– Då redde vi ut om det fanns intresse för en hundförening i Vörå. Min man Tomas och jag grundade Woff för tio år sedan.

Medlemsantalet i föreningen har varierat en del under årens lopp, medan antalet aktiva i föreningen har hållits i stort sett det samma: kring 40–50 stycken



Kim och Eija Berglund är aktiva Woff:are.

som sysslar med agility, lydnad och rallylydnad.

– Familjen Berglund har nog hållit i en hel del av trådarna, det är bara två år som jag inte har varit ordförande i Woff och då var jag vice ordförande.

Eijas son, 15-åriga Kim Berglund, var från början inte alls intresserad av hundar. Han tyckte att en stor del av föräldrarnas tid gick åt hundarna och han skulle bestämt inte börja syssla med agility själv.

– För tre år sedan gick det ändå så att jag provade på, mest av misstag, när jag följde med på en inofficiell tävling. Jag testade

föra en japansk spets, men det gick inte så bra. Efter en stund provade jag med Spike, en shetland sheepdog, och det gick bättre, säger han.

Under de tre följande åren har Kim redan hunnit delta i flera tävlingar och tre ungdomsmästerskap på nationell nivå. I fjol deltog han med två hundar, varav den ena (Spike) tog sig till final och blev finländsk mästare.

– I år deltog jag med fem hundar. Tre gick till final. Spike blev trea och jag vann med en annan hund. Man kan nog säga att det har gått över förväntningarna, säger Kim Berglund som för

● Woff – Vörånejdens hundklubb

- Grundades i april 2003 av Eija och Tomas Berglund. Föreningens hemort är Vörå, men aktiviteter ordnas även i Kvevlax.
- Woff ordnar agility-, lydnadsträningar regelbundet, utställnings- och viltspårsträningar ordnas vid behov, kurser i rallylydnad, vardagslydnad samt valpträffar.
- Både officiella och inofficiella agility- och lydnadstävlingar ordnas årligen och sommaren 2007 arrangerade Woff bland annat FM-tävlingarna Agirotu.
- Träningarna och tävlingar sommartid sker i stor utsträck-



ning på Woff:s träningsplan vid Rasmusbacken. Föreningen hyr området av Stiftelsen Rasmusgården. Vintertid tränar Woff i ett gammalt växthus i Kvevlax samt i Ridmanegen på Rasmusbacken.

övrigt slutade på en 36:e plats i landslagsuttagningarna i fjol.

Under de senaste åren har hundtävlingarna utvecklats, fått mera fart och fläng i sig, och blivit mer teknikbetonade.

– Just nu råder det brist på skolningsledare i bland annat vardagslydnad, men även inom andra områden inom föreningen. Vi lyckades få ihop tillräckligt många ledare för vintern, men vi måste fundera på var vi ska hitta tillräckligt med folk till nästa år, säger Eija Berglund.

De kurser som krävs för skolningsledare ordnas visserligen överallt i Finland, men de går allt mer på finska. Den finlandssven-

ska sidan får finna sig i att vara i underläge.

– Men där har vi ett jobb att göra, vi fortsätter med att ordna träningar, tävlingar och föreläsningar, säger Eija Berglund.

Nästa år blir lite lugnare, men 2015 ska Woff ansöka om att stå som arrangör för junior-, senior-, och para-agilityns FM-tävlingar.

KIM VARSTALA
text och foto

Woff firar sina tio år med fest söndagen den 24 november klockan 14 på Norrvalla. Anmäl senast 13 november till eija.berglund@gmail.com.



Far och son Rintamäki driver Eriks tv sida vid sida. Pappa Erik tar hand vitvaruförsäljningen och sonen Sten sköter hemelektroniken. Dessutom jobbar också mamma Härdis i företaget, hon har hand om lampor och armaturer.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

För trettio år sedan sålde flera företag kylskåp och tv-apparater i Vörå. I dag konkurrerar Eriks tv med internetbutikerna och jättarna i Stenhaga.

God service ger stor fördel

● Familjeföretaget Eriks tv slog upp sina dörrar första gången den 3 november 1983. Nu, 30 år och två flyttar senare, är affärskonceptet det samma men produkterna helt annorlunda.

– Jag jobbade på Sarins i Oravais när jag fick förfrågan om jag ville bli återförsäljare åt Philips i Vörå. Vi fick loss pengar och kunde starta i källaren där Agrimarket är i dag, säger Erik Rintamäki.

Hela familjen har varit inblandad i företaget. Erik och Härdis har jobbat sida vid sida i alla år, och de fyra barnen har hängt med. Den som varit mest intresserad är den näst yngsta, Sten, som var sex år när Eriks tv startades.

– Jag tog ofta bussen från Komossa till Vörå efter skolan. En gång när jag somnade bar busschauffören in mig i butiken, säger han.

Efter ett par år i källaren på Vöråvägen 23 flyttade Eriks tv till Siréns hus, där Halpa-Halli tidigare fanns och där Loppis Vörå i dag huserar. Det var en opraktisk lokal, med många olika våningsplan och trappor överallt.

– Sven Kneck försökte sälja vårt nuvarande affärshus till mig många gånger. När Sten kom

NYTT I VÖRÅ
03.11.1983 kl 9.00

FACKAFFÄREN ERIKS-TV Kb öppnar

"JAG ÖPPNAR EN NY RADIO- OCH TV-AFFÄR I VÖRÅ 3.11.1983. VÄLKOMMEN PÅ ÖPPNINGSKAFFE KL 9-20. MED MÅNGA ÅRS ERFARENHET OCH MED BRANSCHENS TOPPMÄRKEN RIKTAR JAG IN MIG PÅ MODERN HÖGKLASSIG SERVICE OCH FÖRMÄNLIGA PRIS"

Innehavare Erik Rintamäki

Vi möts i toppmärken

<p>FINLUX</p> <p>Köp en modern färg TV du också</p> <p>FINLUX OBC Satellite RC-9510</p> <p>Öppningserbjudande: 2990,-</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Fjärrkontroll ● Direkt videoanslutn. ● Låg strömförbrukn. ● 100 kanaler ● Strålände bild och ljud 	<p>PIONEER</p> <p>HiFi-kvalitet på världstoppen</p> <p>Separata PIONEER SERIER FR. 2990,-</p>	<p>SHARP</p> <p>tillåten njutning</p> <ul style="list-style-type: none"> - hemvideon - radiobandspelare - stereanläggning - televisioner <p>SHARP-TEKNIK FRÅN JAPAN</p> <p>Sharp VC-381 video</p> <p>ÖPPNINGSERBJUDANDE: 3990,- (4570,-)</p>
--	---	---

PHILIPS NYA PESUVISAT TVÄTTMASKINER NU HOS OSS!

VÄLJ EN PÅLITLIG TOPPMÄRKE PHILIPS

följa med i utvecklingen. Och internetbutikernas priser är egentligen inte så märkvärdiga. Försäljningen av kameror och telefoner har flyttat dit, men inte de stora tunga sakerna, säger Sten Rintamäki.

– Vi har servicen som inte de har. Vi kör hem varorna, vi installerar och för bort de gamla uttjänta utan merkostnad för kunden. Det kan varken internetbutikerna eller de stora kedjorna erbjuda, säger Erik Rintamäki.

Familjen Rintamäki ser ljus på framtiden.

– Vi är egentligen pensionärer, Härdis och jag. Men vi fortsätter så länge det känns roligt, eller tills Sten säger att vi inte får komma hit mer, säger Erik Rintamäki.

– Butiken fortsätter med samma koncept. Vöråborna är köptrogna och vi levererar också utanför kommungränserna, till Vasa, Nykarleby och till och med till Malax. Det har visat sig att det finns rum för en sådan här affär här i regionen, säger Sten Rintamäki.

ANNA GAMMELGÅRD

30-årsjubileet firas med kaffe och tårter i morgon onsdag klockan 9-17.

med i företaget på allvar i slutet på 1990-talet skickade jag honom till Kneck för att lägga ett bud på huset. Då frågade Kneck om jag visste vad sonen höll på med, minns Erik Rintamäki.

Affär blev det och huset renoverades. 1998 flyttade Eriks tv till nuvarande lokaler på Vöråvägen 21. Företaget är fristående,

och Sten Rintamäki ser det som en fördel att inte tillhöra någon kedja.

– När tiderna är goda kan det vara en fördel att vara del av en kedja, men vid lågkonjunkturer, som nu, går många av dem under. De är tungrodda och inte lika flexibla som vi är.

I början av 1980-talet var kon-

kurrensen hård i Vörå. Då var det sex, sju företag som sålde vitvaror, hushållsapparater och hemelektronik. I dag finns bara Eriks tv kvar, men konkurrens finns det ändå, främst från internethandeln och Stenhagas giganter.

– Konkurrens är bra, det tvingar oss att vara alerta och

Lasse Sillanpää är privatföretagaren från Kimo som bytte yrkesbana. Han blev byggnadsinspektör och senare teknisk chef. Nu går han i pension.

Får styra sin egen tid igen

• Lasse Sillanpää är bevisat på att det inte är för sent att sadla om. Efter ett långt yrkesliv som pälsmästare och egenföretagare inom hydraulikbranschen blev han byggnadsinspektör i Oravais för åtta år sedan. Något år senare blev han teknisk chef och när kommunerna slogs samman fick han samma titel även i nya Vörå.

– Jag har trivts kolossalt bra som kommunanställd. Arbetsgemenskapen har varit väldigt god.

Sillanpää upplever att jobbet på kommunen har varit en utkiksplats, dels har hans lokal-kännedom ökat och dels har han mött många intressanta människor.

– Jag minns otaliga gånger då jag granskat olika byggplatser och blivit bjuden på kaffe och bulla mitt i naturen. Ett sådant bemötande glömmar jag inte.

När Lasse Sillanpää steg in i den kommunala branschen 2005 fick han lära sig hur invecklad kommunal byråkrati kan vara.

– På sätt och vis är det bra med noggrannhet och invecklade tillståndsprocedurer, då blir det inte så mycket eftersnack. Och demokratin som våra förfäder kämpat för ska vi värna om. Men någon form av snabbinsatsstyrkor som kan fatta snabba beslut skulle vara bra, i synnerhet vid nyetableringar av företag och andra saker som behöver avgöras direkt.

Tekniska sektorn i Vörå står på tre ben, med tekniska cheferna högst upp. Under honom finns kommunbyggnadschefen Jan Östman, fastighetschefen Johan Strand och vatten- och avloppsverkschefen Kenneth Engström. När Sillanpää nu går i pension är det Jan Östman som tar ett kliv uppåt.

Sillanpää summerar de utmaningar de tre sektorerna står inför:

– Vad gäller vägar och gator har vi en reparationsskuld, liksom många andra kommuner. Man kan anse att vi borde ha satsat mer på reparationer och grundförbättring men ekonomin är begränsad och har alltid varit.

– Fastigheter kan avyttras, men det är inte så lätt. Det finns inte så många överloppsbyggnader i en kommun. Först ska alla



Lasse Sillanpää jobbade sina första år som kommunal tjänsteman i Oravais. Nu har han stängt dörren till det kommunala och är sin egen herre igen.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

vara överens om att de ska säljas och sen genererar det ändå inte så mycket inkomster.

– Vad gäller vatten och avlopp är det främst Maxmo som varit i fokus på sistone. Den nya huvudledningen för kommunalt avlopp är klar, allt gick bra. Om pengar beviljas kan vi bygga ut i några

etapper de kommande åren. För Rökiös del finns också planer på kommunalt avlopp.

Under de senaste åren har kommunen präglats av de omvälvande förändringar som kommunfältet genomgår. Sillanpää anser att de två sammanslagningar

som gjorts har varit lyckade.

– Däremot ser jag inte den röda tråden i de fortsatta sammanslagningsförslagen. Jag hoppas att kommunerna klarar alla sina uppgifter, de får allt mer att ta hand om. Kraven är stora och pressen är hög både på tjänste-

män och politiker. Jag hoppas att befolkningen inte lider.

Han vill inte förutspå var det hela slutar för Vörås del men hoppas att man kommer till sådana lösningar som tillåter att kustremsan överlever och mår bra.

Under de kommunala åren har Sillanpää drivit sin hydraulikfirma i mindre skala vid sidan om. Han reparerar och bygger hydraulik- och pneumatikslangar. Det ska han nu fortsätta med.

– Jag ser fram emot att pyssla med eget också på dagtid. Det finns nog att göra också hemma, säger han.

Lasse Sillanpää har spelat en del amatörteater på Kyrboas under åren. Han har medverkat i "Puntilla och hans dräng", "Sven Dufva" och senast "Min yttersta vilja". Han har inga planer på återuppta skådespelandet, men däremot vill han gärna gå på teater.

– Det är enastående att det finns teatrar som Oravais Teater med Kyrboas. De fortsätter producera pjäser och mår bra. Här finns egna regissörer, manusförfattare och skådespelare. Det är jätteroligt att också barnen är med, säger han.

Lasse Sillanpää gjorde sin sista arbetsdag den 29 oktober. Nu har han semester och när det nya året inleds är han officiellt pensionär.

Sillanpää vill tacka arbetsgivare och arbetskamrater för tiden som kommunanställd.

– Det har varit ett privilegium. Nu hoppas jag att jag kan ta dagarna som de kommer. Allt har sin början och sitt slut. Här svängs bladet vare sig jag vill eller inte.

ANNA GAMMELGÅRD

Farsdagslunch
Slottsstek med
röstipotatis och
rostade rotsaker.
Kaffe och tårta

17€

I dukn. kl 12
II dukn. kl 14

Bordsreserv. tel. 346 4392
Tesses Café
Vassorfjärden tel. 346 4392



STORMOSSEN

BALPLAST
hämtas från
jordbrukslägenheten

»Ring 010 320 7610 (kl 8-16)

Vi testar en ny serviceform. I november hämtas balplast gratis direkt från jordbrukslägenheterna inom Stormossens ägarkommuner, dvs Vasa, Korsholm, Korsnäs, Malax, Storkyro och Vörå (inte Oravais). Ring och kom överens om hämtning. Minimimängd som hämtas är 4 kubikmeter och plasten skall vara ren. **Obs! Kranbilen bör kunna köra ända fram.**

Ab Stormossen Oy
Stormossvägen 56, 66530 Kvevlax
+358 10 320 7600 Växel

www.stormossen.fi

www.TOM'S ALLT I ALLO.nu

050 525 7216

NY-JA Ab Oy

Sotnings- och fastighetservice
Nuohous ja kiinteistöhuolto

Ny DISTRIKTSSOTARE
i VÖRÅ 1

Uusi PIIRINUOHOOJA
VÖYRI 1 piirissä

www.nyja.fi • nyja@nyja.fi • 06-723 0839



På avbytarbänken. Från vänster Gustav Kargus, Patrik Norrgård, Mats Ingman, Magnus Nilsson och Jan Hermans.

Oravais, 1996. Ett kompisgäng bildar ett lag för att spela innebandy i ungdomsföreningen. Sjutton år senare lever laget vidare och i dag spelar BP Oilers i Aurinkoliigas FM-serie.

Ett lag byggt av kamrater

• Någonstans ska man börja. För de innebandyintresserade i Oravais i mitten av 1990-talet togs det första steget mot ett lag genom Oravais uf.

– År 1996 startade vi laget. ”BP” står för BrännPått och BrännPått Oilers var Oravais ufs lag under en tid då också många andra ungdomsföreningar hade egna lag, säger Mats Ingman.

Han lagledare, spelande tränare och kapten. En roll och ett ansvar som han inte har något emot att axla:

– Det är ett otroligt bra gäng som spelar i laget. Vi är ju alla kompisar och bekanta som har hållit på med det här länge, så med tiden har laget blivit väl sammansvetsat.

När BP Oilers bildades spelade man ett år på distriktsnivå i division fem, efter det blev det några turer i olika ligor, ända tills stadsligan Aurinkoliiga bildades i Vasa i slutet av 1990-talet.

– Där fann vi vårt naturliga hem och vi gick in i ligan 2001. Ligan består av 40–50 lag och eftersom man inte måste ha spelarlicens för att vara med kan det vara stor variation på spelarna och matcherna, säger Mats Ingman.



Jan Hermans längst till vänster gratulerar Benny Nylund som gjort mål. De övriga är Ari-Pekka Pulkkinen, Jesper Norrgård, Magnus Nilsson och Mats Nordling.

Ligan består av av många olika hopplockade lag. Man kan möta spelare från såväl SB Vaasa och Blue Fox i motståndarlaget. Men enligt honom hör det till utmaningarna med spelet:

– Just nu är vi femton stycken spelare i Oilers som tränar en gång i veckan. Du kan gissa att det gäller att hänga med när man kan möta spelare som tränar tre

gångar i veckan, säger Ingman.

Aurinkoliiga består av ligan, division 1 och division 2. BP Oilers spelar i ligan och har som bäst slutat fjärde efter en säsong.

– I fjol slutade vi sjätte och den här säsongen siktar vi minst på en högre placering än det. Men det stora målet är naturligtvis att ta sig till slutspelet.



Mats Ingman är BP Oilers lagledare, spelande tränare och kapten. En stor roll och ett ansvar han trivs med.

För Oilers har årets säsong varit lite skakig inledningsvis med tre förluster och en vinst på fyra matcher, men Ingman tror fortsättningsvis på sitt lag:

– Den senaste matchen i Botniahallen borde vi verkligen ha vunnit, men förlorade slutligen med 3-2, men med ett friskt lag och alla de rätta spelarna med på planen är jag övertygad att vi kan

BP Oilers

• I laget spelar målvakterna Sten Elenius och Gustav Kargus och utespelarna Mats Nordling, Jesper Norrgård, Jan Hermans, Sebastian Granholm, Ari-Pekka Pulkkinen, Patrik Norrgård, Magnus Nilsson, Mats Ingman, Benny Nylund, Jimmy Andersson, Matthias Kalander och Kim Ludén. Dessutom finns det spelare som endast tränar med laget men inte deltar i matcherna.

slå vem som helst i ligan, säger han.

I innebandykretsar är namnet BP Oilers känt. Men Mats Ingman säger att förvånansvärt få känner till lagets existens på lokal nivå och därför kan det vara svårt att locka spelare.

– Visst har vi spelare i alla åldrar men överlag skulle jag gärna se att flera yngre spelare kom med i laget. Vi både tränar och spelar på helgerna så på det sättet krockar det varken med jobb eller skola för den som är intresserad.

KIM VARSTALA
text och foto

Vörå samgymnasium lockar många duktiga idrottare. Det gav resultat när skolmästerskapen i fotboll avgjordes.

Dubbelt Vörå i skolfotboll

• Vörås gymnasieflickor och -pojkar tog guld när skolfotbollen avgjordes bland de finlands-svenska skolorna på andra stadiet för en dryg vecka sedan. För flickornas del blev det seger för tredje året i rad medan pojkarna fick kliva överst på pallen för första gången sedan 1990.

– Vi blev andra i fjol så det var en skön revansch. Matcherna var jämna, men vi höll tätt bakåt och lyckades göra målen, säger Viktor Björkström.

I flickornas lag har 21 flickor medverkat, av dem studerar 17 fotboll på idrottslinjen och 4 på allmänna linjen. I pojkarnas lag medverkade 24 spelare. De är alla studerande på idrottslinjen, 19 fotbollsspelare, tre skidåkare, en orienterare och en golfare.

Enligt gymnastiklärare Susanne Miemois kan framgångarna inte bara tillskrivas det faktum att skolan är ett idrottsgymnasium.

– Vi har ett härligt gäng här. Alla sköter sig bra både på och utanför planen, och inställningen är den rätta. De underskattar inte sina motståndare utan jobbar bra genom hela matcherna.

Ansvariga fotbollstränaren Marko Uusitalo säger att skolaget tränat lagspel först då spelarnas egna klubbtag har avslutat sin säsong.

– Vi fokuserar på individuell utveckling och positionering på våra fotbollsträningar. Alla elever har en individuell utvecklingsplan. Lagspelet har utvecklats mycket under höstens matcher, först i slutspelet började spelarna hitta varandra som ett lag.

– Men naturligtvis lockar skolan många av de bästa unga spelarna, säger han.

Fotbollsspelarna återfinns sommartid i många olika klubbtag, från Ekenäs i söder till Karleby i norr.

Tanya Näsman, mittback och defensiv mittfältare som spelade i GBK i ligan senaste säsong, förklarar skillnaden mellan klubbtag och skolfotboll:

– För mig, och många andra här, är fotboll aldrig en lek. Vi vill alltid göra bra ifrån oss. Men pressen och spelet är annorlunda i klubbtag. Skolfotbollen är en chans för oss att ha roligt på planen. Spelet är mera avslappnat, vilket många gånger kan betyda att det till och med är bättre.

Vasaflickan Tanya Näsman påbörjade sina gymnasiestudier i Sverige, fortsatte i Vasa och tänker nu avsluta med en studentexamen från Vörå i vår.

– Jag är väldigt nöjd med idrottsgymnasiet här. Jag uppskattar att lektionerna är 55 minuter, längre än så orkar man inte fokusera. Träningarna är bra, jag tränar gärna hårt. Det är nära till fotbollsplanen och gymmet.

Tvillingarna Frida och Freja Lähteenmäki från Kristinestad tog båda brons med Vasa IFK:s B-flickor den gångna säsongen.



Liggande längst fram Fanny Byskata och Heidi Jussil. På knä från vänster Isabella Häggblom, Emilia Allén, Lotta Nyman, Naomi Lillqvist, Adelina Ragnäs och Victoria Thors. Stående från vänster Marko Uusitalo, Ilkka Marttila, Frida Lähteenmäki, Freja Lähteenmäki, Linnea Hjerpe, Fanny Forss, Matilda Eurs, Ida Wallin, Nora Ingman, Esa Kurki och Tomi Kärkkäinen. På bilden saknas Veronica Sui, Tanya Näsman, Nicolina Peth, Hanna Lönnqvist, Erica Heinull och Lisa Söderman som också medverkat i laget.



Liggande, från vänster Erik Hildén och Mathias Östergård. Knästående från vänster Filip Lapveteläinen, Hugo Villför, Adisu Holmström, Samuel Chacon, Jere Anturaniemi och Phi Bui. Stående från vänster Marko Uusitalo, Ilkka Marttila, Dennis Norrback, Lo Hägerfelth, Christian Österlund, Oliver Sparv, Viktor Björkström, Petter Rausk, Patrik Kantola, Nicolas Sievers-Laine, Esa Kurki och Tomi Kärkkäinen. På bilden saknas Jakob Strand, Henry Södergård, Alexander Rex, Pontus Agnesbäck, Henrik Damlin, Benjamin Holmgren, Fabian af Hällström och Lucas Wörgren som också medverkat i laget.

De går första året i gymnasiet och trivs bra i Vörå.

– Vi funderade länge om vi skulle gå i Vasa eller i Vörå. Men Vörå erbjuder bättre träningsmöjligheter. Dessutom får vi kvällsmat på skolan här, det är bra.

Vöråflickorna Heidi Jussil och Victoria Thors lämnade Vörå när deras lag upphörde för tre år sedan. Numera spelar de båda med Vasa IFK:s B-flickor.

– Målvaktsträningarna med Esa Kurki är jättebra här i idrottsgymnasiet. Jag har utvecklat mycket, säger Heidi Jussil.

I skolfotbollen får alla som vill vara med. Nästa utmaning är turneringen mellan landets sex bästa idrottsakademier. Vörå lag är det enda svenska och spelarna kommer från gymnasiet fotbollslinje och Norrvalla.

Turneringen ordnas i Eerikkilä i januari. Ett skolornas finlandska mästerskap, kan man säga.

– Vårt mål är att så många spelare som möjligt ska lyckas i turneringen. Om de presterar bra har de chanser att ta plats i landslaget, landslagstränarna är på plats, säger Uusitalo.

Vörå var direktkvalificerat till flickornas sluttävling tack vare att flickfotbollen är så stark

i Österbotten. Flera av eleverna har haft landslagsuppdrag tidigare.

Pojkarna tvingades kvala. Den första kvalmatchen mot Lapin urheilukaatemia vann Vörå 2-1, men den andra kvalmatchen förlorade Vörå 4-1 mot Uleåborg och det blir inget slutspel för Vöråpojkarna.

ANNA GAMMELGÅRD

text och foto



I folkslaget vid Leipzig 16–19 oktober 1813 deltog omkring 560 000 soldater, åtminstone 50 000 stupad början till slutet för Napoleon. 200-årsminnet av slaget uppmärksammades genom ett reenactment – ett

Kanonskott och krutrök när sl

• Alla militärhistoriska föreningar i Europa och Ryssland var inbjudna till 200-årsminnet av slaget i Lepizig. Cirka 6500 soldater och tross hade accepterat inbjudan.

Också Oravais historiska förening representerat av Kongliga Österbottens Regementes Lif Compagnie deltog i minneslaget 20 oktober med ett 20-tal soldater samt tross. Trossen är material och personal som följer med trupperna i fält. Vi utgjorde svensk-finska fältbataljonen med cirka 150 deltagare från Finland, Sverige och några från Norge.

Logistiken inför ett så stort arrangemang hade planerats i flera års tid. Vi startade vår planering i januari med hotellbokningar

och reseplanering. Eftersom en del skulle sova i tältlägret och maten för oss alla nordiska deltagare skulle lagas där, så var det en hel del grytor, bänkar, bord, tält förutom vapen och kanoner, som skulle forslas dit. Buss blev det vettigaste och billigaste resesättet. På vägen plockade vi också upp åtta kanoniärer och två kanoner från Suomen Sodan 1808 Tykkimiehet i Kauhajoki.

Det blev sammanlagt fem dagar i fullpackad buss och tre dagar i lägret. Inget för veklningar! Men vi är ett sammansvetsat gäng där alla jobbar för det gemensamma bästa. Varför gör vi detta? Det är väl upplevelsen och gemenskapen!

Samtidigt är det en tidsresa och vi träffar likasinnade från

hela Europa. Många av dem har vi redan tidigare träffat vid reenactments i Oravais, Sävar, Göteborg, Lovisa och så vidare.

Det var folkfest i Leipzigområdet hela veckan med konserter, utställningar, marknader och andra händelser. Bivackerna (fältlägren) fanns i Markkleeberg och Liebertwolkwitz några kilometer söder om Leipzig runt slagfältet. Vi hann inte med så mycket annat än marknadsbesök och matlagning i lägret.

Trossen hade den viktiga uppgiften att laga mat över öppna eldar åt svensk-finska fältbataljonen. Vi kvinnor skalade och delade potatis, kålrötter och morötter till köttsoppa och biffr medan soldaterna exercerade. Kort sagt vi skötte det praktiska

och lekamliga. Vår roll är inte glamorös. Den har soldaterna, som tågar fram i sina fina uniformer och beundras av åskådarna.

Skillnaden mellan då och nu är att vår lott inte har ändrats så mycket, men det har soldatens. Soldaten behöver inte mera uppleva skräck, blod och död. Vi jobbar mera i skymundan, men vår roll är inte desto mindre viktig: En armé marscherar på sin mage, sa Napoleon. Och det gäller fortfarande.

Det intressanta är att i lägret är allt kvinnfolk jämställda. Vi har inga gradbeteckningar som soldaterna utan alla är utklädda i tidsenliga kläder. Ingen kan skilja hög från låg, fattig från rik. Den enda skillnaden som märks,

är hur vana kvinnfolket är med det praktiska livet på landet.

Där har vi i Lif Compagniet en fördel. Vi vet hur man gör upp eld och håller den vid liv, hugger ved, handskas med heta grytor och så vidare. När fett på en stekplatta fattade eld fick vi hindra de andra från att hålla vatten på fett. Vi släckte den i stället med ett stort lock. Vedhuggning var heller ingen konst för oss. Så vi kände en viss yrkesstolthet.

Skulle vi ha följt programmet till punkt och pricka så hade vi alla sovit i fältlägret, men vår ålder gjorde att de flesta, både tross och soldater, sov på ett hotell i närheten. Några av våra soldater sov dock en eller två nätter i tält.

Vid varje fältläger fanns det marknader med gammaldags

Rapport från slagfältet i Leipzig 1813 och 2013

● Krutstänk i ansiktet. Musköten misständer och jag skär mig på flintan när jag i stridslarmet försöker få den på rätt plats. Får äntligen ordning på musköten. Ner på knä. "Lägg an" och "Ge fyr" skriks ut. Salvan rullar utför sluttningen. Det piper i örat. Kavalleriet kommer plötsligt mot oss. "Bilda karré". Brigadstaben sätter sig i säkerhet innanför den mänskliga muren av svenskar. Till höger anfaller fransmännen våra allierade österrikare. "Bilda linje".

Nordiska bataljonens hundra soldater svänger upp för att anfälla fransmännen i flanken. "Fäll bajonett" och "Gå på". Fransmännen viker men i tumultet blandas vän och fiende. Jag tappar fotfästet i leran under brottningsmatchen med en fransman som försöker erövra vår fana. Åter till ordningen. Anfallet fortsätter mot bron. Otaliga muskötsalvor. Krut i munnen och en obeskrivlig törst. Ner på marken. En preussisk 12-pundare skjuter över oss. Det piper i örat igen. Över bron och nya brottningsmatcher. Fransmännen viker. Tre timmars strid är över. Vila.

Frågan är varför 6500 män och kvinnor utrustar sig i tidsenliga uniformer och deltar i ett reenactment på ett enormt fält utanför Leipzig? Och varför betalar 35 000 för att se på detta militärhistoriska spektakel? Ett svar är att det som i oktober återupplevdes har betydelse för vår europeiska historia.

Slaget vid Leipzig i oktober 1813 avgjorde Napoleonkrigen och innebär att de tyska områdena befriades från franskt inflytande. Under fyra dagar 16–19 oktober 1813 drabbade allierade (österrikare, ryssar, tyskar och svenskar) samman med fransmännen och förlusterna bara i döda räknades till omkring 50 000 man.

Tre allierade arméer varav en – Nordarmén, som stod under befäl av den svenske kronprinsen Karl Johan – ansatte Napoleon och Leipzig från tre håll. I ett kaos av död och lidande tvingades fransmännen att retirera västerut och lämna mer än hälften av sin armé bakom sig. Detta blev början på slutet för Napoleon. Slaget kom att benämnas Folkslaget med anspelning på stridens stora dimensioner men även att det handlade om folkens kamp. I Tyskland kallas kriget 1813 för Befrielsekriget. För den alltmånga groende tanken om en gemensam tysk folksjäl och en alltysk identitet var kriget betydelsefullt. I förlängningen innebär denna tanke tron på ett enat Tyskland så som det kom att förverkligas 1871.

För Sveriges vidkommande var det sista gången som riket deltog på riktigt allvar i den europeiska storpolitiken. I den svenska arméns led vid Leipzig stod soldater som en gång bott i den östra riksdelen före 1809. I kölvattnet på slaget vid Leipzig tvingades Danmark att lämna ifrån sig Norge i januari 1814.

Genom att återuppleva historiska händelser kan man kanske nå en fördjupad förståelse för historiska skeenden. Men man ska samtidigt vara ödmjuk. Det är knappast möjligt att genom ett reenactment ens komma i närheten av de faser som utspelade sig på slagfältet vid Leipzig i oktober 1813.

MARTIN HÅRDSTEDT

Skribenten är professor i Umeå och numera hedersmedlem i Lifcompagniet.



2



3



7

1. Bajonetanfall vid närstrid. Från vänster profoss (ung militärpolis) Joacim Nieminen i Svea Lifgardes profossuniform Berndt Berglund, Ralf Skåtar, Fredrik Siren, Göran Backman och Kurt Sirén.

2. Svensk-finska bataljonens har bildat karré, det vill säga en försvarsposition mot kavallerianfall med ryggarna mot mitten och vapnen utåt.

3. Fältbataljonens första pluton, Wästgöta Gustavianer, lägger an musköterna för att avfira mot fienden. Andra plutonen närmast

kameran står redo för nästa salva.

4. Inför mönstringen i bivacken. Kapten Stromberg (Göran Backman) ger order om rättning i ledet.

5. Lifcompagniets fältläger.

6. Köttstyckning pågår. Från vänster, Gunda Lillbacka, Åsa Backlund, Birgitta Forsman och trossledare Birgitta Backman.

7. Roy Hägglund gör patroner. De tillverkas alltid på plats. Krut får nämligen inte föras över landsgränser.

o stupade. Slaget innebär ent – ett återuppförande.

r slaget gick i repris

varor från den tiden. Inget modernt krimskrams var tillåtet. Det fanns vackra skinnvästar, beredda skinn, smycken, sylt och viner. På torget lekte barnen gammaldags lekar, fina damer och herrar åkte i hästdroskor. Allt var mycket väl genomtänkt.

Allmänheten löste biljett för att komma in och besöka marknaden och våra fältläger. Vi blev fotograferade var vi än rörde oss.

Själva slaget på söndagen var en mastodonttillställning med cirka 40 000 åskådare runt slagfältet. Trafiken var ganska kaotisk den dagen. Enda nackdelen var att slagfältet var så stort att åskådarna inte fick någon riktig överblick. Kanonskotten ekade och krutröken låg stundom som en dimma över fältet.

” Detta slag var det första där vi äntligen fick vara med på den vinnande sidan.

Vi såg bara ibland en skymt av våra män på avstånd. De som hade roligast var nog soldaterna själva. Det blev närmkamp med fransmännen, som dock enligt det 200 år gamla manuskriptet måste förlora. När man ser bilder från närmkamp är det enda felaktiga att slagskämparna ler mot varandra.

Efter kampen skakade man – i motsats till 1813 – hand med motståndarna och sedan hölls en tyst minut för alla som stupade för 200 år sedan. Sist följde en hyllning till freden.

Sveriges deltagande under Bernadotte gjorde att svenskarna fick mycket goodwill. Det märkte vi av än i dag. När besökarna i vårt fältläger fick veta att också svenskarna kämpade på tyskarnas sida bugade de sig för oss och sade: Respekt!

Vi for hem trötta men nöjda. Detta slag var dessutom det första där vi äntligen fick vara med på den vinnande sidan.

Nästa år firas 300-årsminnet av slaget i Napo i Storkyro 1714. Därefter följer 200-årsminnet av Waterloo 2015.

text: MARGARETA EHRMAN
foto: MARGARETA EHRMAN, LILIAN PETERSON-SMEDS, ROGER NORRGÅRD, TORBJÖRN EHRMAN, RAIMO RISIKKO



Bajonetanfall vid närstrid. I främsta ledet från vänster Stefan Backlund, Kurt Sirén, Timo Berglund, Martin Hårdstedt och Ralf Skåtar.

► Vill du se Lifcompagniets trupper agera? Gå in på www.youtube.com och skriv "Völkerschlacht 2013."

Nästan varje dag rör det sig folk i Oravais uf:s lokal. Användarna får tacka bergvärmen för att de inte längre behöver frysa.

Jämn värme i uf-lokalen

• I Ärvasgårdens stora festsal pågår en MI-kurs i teaterkonst. I källaren är gymmet Gnistan i full användning. I ett annat rum, med graffiti på väggarna, väntar vävstolar på sina användare. Numera kan de som rör sig i Oravais uf:s lokal glädjas åt att värmen hålls på en jämn nivå.

– Tidigare vreds värmen upp när folk var på väg hit och ner när ingen skulle vistas här. Nu när vi har bergvärme kan vi hålla den konstant på 18–19 grader, säger Göran Bertell och Sebastian Norrgård, styrelsemedlemmar i Oravais uf.

Den tidigare styrelsen kom i fjol höstas fram till att föreningen i längden skulle få problem med de höga oljekostnaderna.

– Det gick åt 16 000 liter olja varje år, och då värmdes vi lokalen bara från slutet av september till april. Det blev över 15 000 euro om året, säger Norrgård.

Styrelsen började samla pengar och när nytt gäng tog över i våras var det väl förspant.

– Det var på bästa vis. Vi har inte satsat några egna pengar och inte heller har vi skulder för projektet, säger Göran Bertell.

Det var olika föreningar, Svenska kulturfonden, kommunen, företag och banker som stödde satsningen ekonomiskt.

Att installera bergvärme som värmer den cirka 1800 kvadratmeter stora föreningslokalen kostade kring 60 000 euro. Då är själva installationen, grävandet, elarbetet och all teknisk utrustning inräknat.

KG Konsult från Bennäs borrade, Heikius Rör installerade, Norrgårds el skötte det elektriska



Sebastian Norrgård och Göran Bertell i serveringsrummet. På väggen bakom porträtteras föreningens tidigare ordförande.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

ka och Johan Häggblom grävde. Med bergvärme beräknas kostnaderna uppgå till 5 000–6 000 euro per år.

Jobbet inleddes efter midsommar. Fyra hål borrades på baksidan av huset. Djupet på borrhålen varierar mellan 180 och 200 meter, totalt blev det 760 meter.

Två kompressorer installerades. De producerar totalt 60 kilowatt, varav en femtedel går åt till produktionen medan resten värmer huset. Den ena kompressorn jobbar hela tiden, den andra slår på när det behövs mycket varmvatten eller när det är kallt ute. Dessutom finns en värmebehållare som kan

producera 27 kilowatt direkt el vid behov. Allt är automatiserat och kräver inga arbetsinsatser.

I det här skedet har ingen luftvärmepump installerats, men det kan göras senare om bergvärmepumpen inte räcker till.

I slutet av september var allt klart och bergvärmen kunde kopplas på.

Men Oravais uf:s styrelse ligger inte på latsidan fast projektet är avslutat. Göran Bertell har börjat söka finansierare till nästa stora reparation:

– Taket läcker här och där ovanför festsalen och serveringsrummet. Det är takbrunnarna som inte håller tätt. Konstruktionen är inte ändamålsenlig, så vi måste delvis omkonstruera taket.

Det lönar sig inte att lappa, då har vi samma bekymmer snart igen.

Nästa sommar ska takreparationerna göras. Och efter det blir det aktuellt att se på köket och biosalongen.

– Tidtabellen beror naturligtvis på om vi hittar finansierare. Det kanske inte är realistiskt att tro att vi lyckas skrapa ihop 50 000 varje år, säger Göran Bertell.

ANNA GAMMELGÅRD

Söndagen den 17 november klockan 13 bjuder Oravais uf dem som understött projektet ekonomiskt och utfört själva jobbet på mat. Inbjudan har sänts ut. Samma dag, klockan 14, är det allmän visning. Då får den som är intresserad av bergvärmen komma och bekanta sig.

Kommunens hyresbostäder har ny disponent

• Disponentfirman Buma-Team i Vasa sköter kommunens hyreslägenheter från och med den 1 november.



Mats Yli-Panula.

Buma-Team har hand om uthyrning, skötsel och fakturering av lägenheterna. Detta gäller såväl kommunens direktägda bostäder som fastighetsbolagen Fastighets Ab Oravais Bostäder och Fastighets Ab Maxmo Bostäder.

Hyrorna för november och december har redan sänts ut av den nya disponenten. Huvudansvarig disponent/vd är Mats Yli-Panula. Han nås på telefon 06-3189600 eller mats.yli-panula@bumateam.fi.

Kura skymning på Vörå bibliotek

• Måndagen den 11 november klockan 19 är det igen dags att kura skymning på huvudbiblioteket.

En nordisk text, detta år med temat vinter, läses av Ann-Luise Bertell i stearinljusens sken. Maximuskören sjunger på samma tema och likaledes i mycket dämpad belysning. Dessutom får vi höra några vinnardikter från en dikttävling som ordnades i Tegengrenskolan i våras. Vi avslutar med servering av det lättare slaget.

Programmet är en del av den allnordiska biblioteksveckan som firas varje år i november. Tillställningen är öppen för alla intresserade.

Julmarknad i gymnasiet

• Kom på julmarknad i Vörå Samgymnasium! Vi ordnar marknad lördagen den 14 december klockan 10–15 med bland annat servering av julgröt och hembakt, körsång, sportloppis och julgransförsäljning.

Vill du boka bord? Ring Sophie Doktor på numret 044-3381168. Bordspriset är 10 euro. Köp, sälj och ha det trevligt! Julmarknaden arrangeras av BG4 allmänna linjen i Vörå samgymnasium.

Lediga platser på vattengymnastik

• Det finns ännu lediga platser i Folkhälsans vattengymnastikgrupper på måndagar och tisdagar på Norrvalla. Ring 0163831012 för mera information och anmälan.

Kerstin saknades

• Kerstin Sirén (numera Herrgård) saknades i bildtexten till 50-årskonfirmanderna i Vörå i Kommunbladets septembernummer. Hon är femte från höger i andra raden.

VARTA-accun

- service och reparationer av bilar, traktorer, lanbruksredskap m.m.
- däckservice för tunga fordon
- kontroll och inställningar av hjulvinklar

service och installation

Eberspächer

även **Webasto** Feel the drive

fixus

Bruksgatan 383, tfn 010 3224 070 Anders 0500 157 917

HÖGKLASSIGA VINTERDÄCK

Byt till **NYA Nokian Hakkapeliitta vinterdäck, så hålls Du på vägen!**

Konkurrens-kraftiga priser!

NOKIAN HAKKAPELIITTA

BAGGAS

BIL & TRAKTOR

VARTA

www.fixus.fi www.baggasbil.fi

UltraGrip Ice Arctic

- kör där andra inte kan gå!

Även vedförsäljning!

Service KE-TRADING

GOODYEAR

0500-362 814 KENNETH ESARS MAXMO

www.serviceke-trading.com

Med omsorg och omtanke om Er

Vörå Begravningsbyrå

Vörå – Oravais – Maxmo

Stefan och Ann-Sofie Lindgård

Vöråvägen 23, VÖRÅ

Tel. 020-786 1541 eller 040-659 3335

www.begravningsbyra.fi

Auktoriserad av Finlands Begravningsbyråers Förbund.

Politik på Turné

- träff med politiker och tjänstemän

Kom med och diskutera om dagsaktuella frågor och teman. Tycker du att beslutsfattandet känns avlägset och svårt att nå? Vik in på en kaffekopp och säg vad som ligger just dig nära hjärtat och vad du tycker om saker och ting!

Café Maxmo torsdagen den 7 november kl. 19 – 21 i Tottesunds Herrgård

Café Vörå måndagen den 2 december kl. 19 – 21 på Norrvalla, spegelsalen

Café Ärvas torsdagen den 5 december kl. 19 – 21 i Förvaltningshuset

För mer information kontakta: Carina Nyqvist på 06-382 1202

Välkommen!

Vem blir årets Oravaislucia?



1. Elin Långnabba

• Elin bor i Karvat. Familjen består av mamma Birgitta, syskonen Susanne, Emma och Robert samt mammas man Omar. I familjen finns två katter. På fritiden sjunger Elin, hon motionerar och är med kompisar. Elin har tidigare varit lucia i dagis. Vackraste julsången är "Nu tändas tusen juleljus". Elin ser fram emot att få sjunga och lussa.



2. Matilda Smeds

• Matilda bor i Komossa. Familjen består av mamma Maria, pappa Mats och syskonen Wilma, Jacob och Oscar. I familjen finns en hund. På fritiden umgås Matilda med familjen eller kompisar, hon fotograferar och orienterar. Matilda var lucia när hon gick i femman i Komossa skola, det var jätteroligt tyckte hon. Vackraste julsången är "Last Christmas". Matilda ser fram emot att sprida julglädje och sjunga.



3. Nathalie Bertlin

• Nathalie bor i Komossa. Familjen består av mamma Ann, pappa Jan och bröderna Tobias och André. Familjen har också två katter. På fritiden sjunger Nathalie, hon motionerar och umgås med kompisar. Nathalie har tidigare varit lucia när hon gick i sexan i Komossa skola. Bästa minnet därifrån är luciasången. Den finaste julsången är "Nu tändas tusen juleljus". Nathalie ser fram emot att få sjunga och lussa.



4. Venla Backlund

• Venla bor i Oravais fabrik. Till familjen hör mamma Merja, pappa Johan och syskonen Alexander, Teresé, Jonas och Magnus. På fritiden spelar Venla fotboll och umgås med kompisarna. Venla har tidigare varit lucia på skolans julfest när hon gick i sexan. Bästa minnet är när hon läste upp dikter. "Nu tändas tusen juleljus" ger fin julstämning, tycker Venla. Hon ser fram emot att få sjunga.



5. Natalie Louhiranta

• Nathalie bor i Kuoppala. Till familjen hör mamma Ann-Louise, pappa Ari och systrarna Karoliina och Emilia. Familjen har tre katter, en hund och en kanin. På fritiden sjunger Natalie. Natalie har tidigare varit lucia när hon gick i sexan i Komossa skola. Roligast var när de sjöng. Finaste julsången är "Nu tändas tusen juleljus". Natalie ser fram emot att få sjunga.



6. Juliette Björklund

• Juliette bor i Seiplax. Familjen består av mamma Rita, pappa Kurt och storebror Eddie. På fritiden umgås Juliette med kompisar och fotograferar. Juliette har tidigare varit lucia när hon gick i förskolan. Favoritjulsången är "Last Christmas". Juliette ser fram emot att gå runt och sjunga för de äldre.

Lucia lyser upp på beställning

• De sex flickorna i luciaföljet får en intensiv dag den 13 december. De besöker olika boenden i Oravais och lyser upp de äldres morgon. Den traditionella kröningen i Oravais kyrka är klockan 18.30 på kvällen.

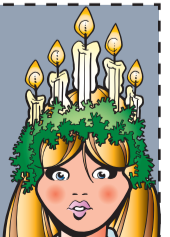
Luciaföljet besöker gärna olika företag och föreningar. De som vill se och höra dem, och samtidigt understöda Röda Korsets verksamhet, kan kontakta Birgitta Backman på telefon 050-5983066.

Jag röstar på kandidat nummer:

En röst kostar två euro.
Sista röstningsdag är **1 december**.

Kupongen skickas till:
Birgitta Backman
Österbergsgränd 4, 66800 Oravais.

Arrangör: **Röda Korset**, Oravais avdelning



Boktips från 4a

● I höst har klass 4a i Koskeby skola läst böcker i bokcirkel. Alla i gruppen har läst samma bok, dels på skoltid och dels som hemläxor. De har diskuterat böckernas innehåll, skrivit recensioner och gett vitsord.

Läraren Margaretha Karvonen har valt sådana böcker som finns i klassuppsättning på biblioteket. Hon har valt böcker i annan genre än barnen normalt läser.

Pojkarna har hunnit med två böcker om "Tam tiggarpojken" av Jo Salmson. De är lättlästa fantasyböcker med med svartvita bilder. Flickorna recenserar här "Kensukes rike" av Michael Morpurgo. Den har mer text och saknar bilder.

– Bokcirkelarna har varit omtänkta. Det är roligare att läsa då man kan diskutera boken med någon och det är bra för sammanhållningen i klassen, säger Margaretha Karvonen.



Alexander Asplund, Niko Hirviniemi, Aaron Häggman, Robert Södergård, Alexander Paulin, Noah Hanhimäki och Leo Bertell har läst "Tam tiggarpojken".
FOTO: MARGARETHA KARVONEN

● Tam tiggarpojken (del 1)

Boken handlar om en fattig tiggarpojke som bor utanför stadsmuren i en träkoja. Han lever i en värld där det finns drakar. Tam vill bli drakriddare men för att kunna bli det måste han komma sig uppåt till den femte stadsmuren. Tam äger en speciell förmåga. Denna förmåga kommer

han att ha nytta av i drakvärlden.

Boken är bra. Den är lättläst och lockar en att fortsätta läsa. Man vill genast läsa del 2!

POJKARNA I KLASS 4A I KOSKEBY SKOLA

Noah Hanhimäki, Aaron Häggman, Robert Södergård, Leo Bertell, Niko Hirviniemi, Alexander Paulin och Alexander Asplund



Lotta Jakas, Amelie Carlsson, Emma Engstrand och Jenna Näsi har läst "Kensukes rike".
FOTO: MARGARETHA KARVONEN

● Kensukes rike

Boken handlar om en familj på tre personer och en hund som seglade på Indiska oceanen i sin segelbåt. Pojken Michael och hunden Stella faller överbord men lyckades ta sig i land på en öde ö. På ön träffar han den gamle, annorlunda japanen, Kensuke...

Då börjar det hända ännu mer spännande saker på ön...

Boken hade ett bra slut. Den var jättebra och vi ger boken skolvitsordet 10.

FLICKORNA I KLASS 4A I KOSKEBY SKOLA

Jenna Näsi, Amelie Carlsson, Emma Engstrand och Lotta Jakas

VÖRÅ KOMMUN



BIDRAG FÖR FASTIGHETSSKATT

Ideella, icke-vinstdrivande föreningar och samfund, som inte är mervärdesskatteskyldiga kan ansöka om bidrag för 2013 års fastighetsskatt. Fritt formulerad ansökan jämte kopia av betalningskvitto och debetsedel inlämnas till kommunkansliet senast 21.11.2013 kl. 15.00 på adressen Vörå kommun, Kommunstyrelsen, Vöråvägen 18, 66600 VÖRÅ.

Kommunstyrelsen

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



KIINTEISTÖVERO-AVUSTUS

Aatteelliset, voittoa tavoittelemattomat ja ei-arvonlisäverovelvolliset yhdistykset ja yhteisöt voivat hakea avustusta vuoden 2013 kiinteistöveroon. Vapaamuotoiset hakemukset, joiden liitteinä on kopio maksutusitteenä ja kiinteistöveroliipusta, tulee toimittaa viimeistään 21.11.2013 klo 15.00 osoitteella Vöyrin kunta, kunnanhallitus, Vöyrintie 18, 66600 VÖYRI.

Kunnanhallitus

www.vora.fi

Boktips

● Här får du tips på litteratur som finns i något av kommunens bibliotek. Titta också på utbudet av e-böcker och ljudböcker på www.fredrika.net!

● Bli fri från ditt medberoende av Melody Beattie

Boken vänder sig till människorna runt en person som är fast i ett beroende, till exempel en alkoholist, narkoman, läkemedels- eller spelmissbrukare. Ofta blir de som står närmast en sådan människa "med-



beroende". Den närmaste slutar kanske till sist att bry sig om sina egna behov och blir totalt upptagen av den beroende.

Boken följer den mycket uppmärksammade och framgångsrika Hazeldenmetoden.

● Lev längre av Howard S Friedmann och Leslie R Martin

Den här boken redogör för resultaten av amerikansk undersökning som inleddes 1921 med 1500 skolbarn. Gruppen har följts genom hela livet. För en tid



sen dog den sista deltagaren. Författarna har undersökt vilka faktorer som bidragit till hög respektive låg ålder. Bokens underrubrik "De överraskande svaren från världens längsta livsstilsstudie" antyder att resultaten inte motsvarar det man förväntat sig.

● Nu kan du också låna en läsplatta och ladda ner e-böcker till den. Vi har två typer Sony Reader och Booken Cybook Opus. Lånetiden är två veckor.

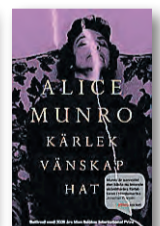
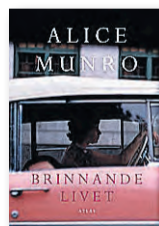
● Om du vill låna: Ring Vörå huvudbibliotek på telefon 3821686, biblioteket i Oravais 3821689 eller biblioteket i Maxmo på 3821688.

● Novellsamlingar av årets nobelpristagare Alice Munro

Noveller har en annan uppbyggnad och spänning än romaner. Man behöver ha en annan inställning när man går in i en novell.

Alla tycker inte om noveller, men de som gör det har nu verkligen något att gotta sig åt.

Biblioteket har fem svenska böcker av årets nobelpristagare



Alice Munro, född 1931 i Kanada. De är alla novellsamlingar och heter "Brinnande livet", "För

mycket lycka", "Kärlek, vänskap, hat", "Kärlekens vägar" och "Nära hem".

Lukuvinkkejä

● Täällä saat lukuvinkkejä kirjoista jotka löytyvät Vöyrin kunnan kirjastoista.

● Alice Munro: Kerjäläistyttö

Tämän vuoden Nobelin kirjallisuuspalkinnon saaja Alice Munron kirja "Kerjäläistyttö" on novellikokoelma,



joka sijoittuu Ontarioon. Se kertoo Rosesta, jonka elämään ainakin lapsuudessa ja nuoruudessa vaikuttaa voimakkaasti äitipuoli Flo. Novellit kertovat katkelmia Rosen elämästä. Rose on kotoin köyhistä oloista ja taistelee kovasti päästäkseen eroon köyhyydestä. Hän luo uran toimittajana ja näyttelijänä. Hänen sulhasensa Patrick on rikkaan tavarataloketjun omistajan poika ja luokkaerot ovat jyrkkiä. Munro kuvaa arkista Onta-

riön ja Kanadan elämää pienen ihmisen kautta tarkkanäköisesti ja aidosti.

● Nyt voit myös lainata lukulaitteen ja ladata siihen e-kirjoja. Meillä on kaksi eri mallia; Sony Reader ja Booken Cybook Opus. Laina-aika on kaksi viikkoa.

● Jos haluat lainata, soita: Vöyrin pääkirjasto 3821686, Oravaisen kirjasto 3821689 tai Maksamaan kirjasto 3821688.

JOHANS BYGG
Nybyggen och renoveringar
Johan Bertils
tfn 050-590 1861

Allt inom värme och sanitet
JUHAN PUTKI
JUHA LEPPÄNEN
050-5542 812

AVFALLSSERVICE
AUKTORISERAD STENA-MOTTAGNINGSPUNKT

- Tömning av slambrunnar
- Torravfall
- Spannmåls och kalktransporter
- Skrotningsintyg
- Utbytesflak
- Byggbaracker, förråd och bajamajor

Ab Nordqvist-Trans Oy, Kleidersvägen 106, Vörå 06-383 7568

Vörå

Må bättre och sluta röka

• Tiden här under hösten tenderar att rusa iväg och vips är det dags för ett nytt nummer av Kommunbladet igen. Det är i de här lägena som man ser sig smått desperat omkring för att få inspiration till innehållet i ledaren. Fredagen tenderar att ta slut i förtid och med en klocka som tickar mot fyra tilltar desperationen!

Jag fick en ljus idé att via styrelseprotokollen hitta en ny vinkling men konstaterar snabbt att höstens huvudämnen kommunstrukturen och ekonomin har nog blivit omskrivna redan.

Kommunstrukturen i Vasa-regionen tog en lite ny vändning då Vasa på samarbetsdelegationens möte den 22 oktober meddelade att man kommer att ansöka om en statligt tillsatt utredningsman till området.

Tillika kan jag förstå att stadens tjänstemän börjar tröttna på alla möjliga utredningar och funderingar som inte leder

någon vart. Men att inte hörsamma att alla andra kommuner faktiskt önskade utreda samgång med Vasa verkar vara lite väl nonchalant mot en blivande kompanjon och kunde ha skötts på ett mer diplomatiskt sätt.

Eftersom statsrådet ändå har fastslagit vad som ska ingå i utredningen tror jag inte att innehållet kommer att skilja sig så mycket oberoende om utredningsmannen är statlig eller ej.

I kommunstyrelsen har vi nu fått en första inblick i 2014 års budgetsiffror och så här långt verkar de olika sektorerna att ha gjort ett mycket gott arbete med sina siffror. Mycket jobb återstår ännu och senaste styrelsemöte bestod i många diskussioner kring ekonomin.

Styrelsen gav även vägkost till representanterna i samkommuner och samarbetsområden då det gäller kostnadsposter som tillkommer från samarbetspart-

ners. Vi har nu ett sådant läge att budgeterna ska minskas inte bara i kommunerna utan även i samkommuner som sjukvårdsdistriktet.

Det finns också glädjeämnen i höstmörkret. Ett sådant är de konkreta resultaten av kommunens friskvårdsprojekt Move. Projektet har genomförts under tiden 2010–2013 och berört de olika sektorernas anställda i tur och ordning. Finansiering och koordinering har Yrkesakademien i bistått med via EU-medel från Protekfonden och genomförare har varit Your Coach som lokalt företag. Under projektets gång har sjukfrånvaron stadigt sjunkit hos kommunens anställda och hälsoeffekterna är mätbara och märkbara.

För att bygga vidare på hälsofrämjandet har kommunstyrelsen även beslutat att gå med i kampanjen "Rökfri kommun" från och med 1 januari 2014. Det

betyder i korthet att kommunen blir en rökfri arbetsplats och att kommunens fastigheter, tillställningar och arbetsplatser är rökfria. Kommunens anställda som vill sluta röka får stöd från företagshälsovården och under 2014 ska regler och principer utarbetas för att vi ska klara av att uppfylla alla de tio kriterier som en rökfri kommun ska uppfylla.

På senaste styrelsemöte beslöt att företagsamheten ska in i våra skolor med hjälp av Yes-projektet. Yes Österbotten erbjuder redskap som stöder företagsfostran och undervisning i företagsamhet, söker och lyfter fram nya verksamhetsmodeller samt fungerar som en bro för samarbete skola-näringsliv. Mer och mer ser vi ett behov av verktyg för att kunna sysselsätta sig själv ute på landsbygden och företaget borde vara en självklar del av våra ungdomars uppväxt. Fast vädret går mot kallare



tider så ska ändå även båtfarleder och rutter planeras och underhållas. Kommunen har under många års tid varit med i ett omfattande båtfarledsprojekt som har gått ut på att tralla upp, det vill säga mäta upp farledsdjup och planera farleder in till våra besöksmål och hamnar i kommunen. Kommunen blir officiell farledshållare med hjälp av de duktiga båtklubbar som kan fungera som underhållare av farlederna liksom tidigare. Tidtabellen styrs av att det är viktigt att få in våra farleder till nästa officiella sjökortsversioner. Utan vägar in till våra besöksmål och hamnar är det svårt att få besökare. Så om jag får anknyta till början så är det nog snart sommar igen med den här farten!

CHRISTINA BÅSSAR
kommundirektör

Vöyri

Voi paremmin ja lopeta tupakointi

• Aika kuluu syksyllä niin nopeasti, että yht'äkkiä on jälleen se viikko, jolloin pitää laatia Kuntalehden pääkirjoitus. Nämä ovat niitä hetkiä, kun hieman epätoivoisena katselee ympärilleen saadakseen inspiraation uuden pääkirjoituksen laatimiseen. Perjantai tuntuu loppuvan ennen aikojaan ja kellon lähes-tyessä neljää epätoivo lisäantyy!

Sain idean etsiä pääkirjoituksen aihetta kunnanhallituksen pöytäkirjoista, mutta totesin nopeasti, että sieltä en saa apua, sillä olen jo aikaisemmin kirjoittanut syksyn pääaiheista, kuntarakennemuutoksesta ja taloudesta.

Vaasanseudun kuntarakenne sai hieman uuden käänteen, kun Vaasan kaupunki ilmoitti Vaasanseudun kuntien yhteistyötoimikunnan kokouksessa 22. lokakuuta, että se pyytää alueen kuntarakennemuutoksesta selvittämään valtion asettaman selvitysmiehen. Ymmärrän, että kaupungin virkamiehet alkavat väsymään kaikenlaisiin selvityksiin ja mietintöihin, jotka eivät johda mihinkään.

Mutta kun Vaasa ei ota huomioon, että alueen kaikki kun-

”Kunnan työntekijöiden sairauspoissaolot ovat vähentyneet. Kampanjan terveysvaikutukset voidaan mitata, ja ne ovat huomattavat.

nat haluavat selvittää kunta-liitosmahdollisuuden Vaasan kanssa, on sen suhtautuminen välinpitämätöntä tulevia yhteistyökumppaneita kohtaan, ja asia olisi voitu hoitaa paljon diplomaattisemmin. Kun valtioneuvosto on päättänyt, mitä selvitykseen pitää sisällyttää, en usko, että selvityksen sisältö riippuu paljoakaan siitä, onko selvitysmies valtion asettama vai ei.

Kunnanhallitus on saanut ensimmäiseen käsittelyyn vuoden 2014 talousarvioluvut, ja vaikuttaa siltä, että eri sektorit ovat noudattaneet hyvin saamaansa talousarviokehystä. Vielä on kuitenkin paljon työtä jäljellä, ja kunnanhallituksessa monet kannanotot liittyivät talouteen. Kunnanhallitus antoi kuntayhtymien ja yhteistoiminta-alueiden

edustajilleen evästyksen näiden elinten tulevaa talousarviokäsittelyä varten. Meillä on nyt sellainen tilanne, että ei ainoastaan peruskuntien, vaan myös kuntayhtymien, kuten sairaanhoitopiirin, on vähennettävä menojaan.

Syyspimeydessä löytyy myös ilon aiheita. Yksi sellainen on kunnan Move-kuntokampanjan tulokset. Projekti on toteutettu vuosina 2010–2013, ja siihen ovat vuorollaan osallistuneet eri hallinnonalat. Yrkesakademien on osallistunut projektin rahoitukseen ja koordinointiin Protek-rahastosta saadulla EU-tuella, ja hankkeen paikallisesta toteuttamisesta on vastannut hyvinvointipalveluita tuottava yritys Your Coach. Projektin aikana kunnan työntekijöiden sairauspoissaolot ovat vähentyneet. Kampanjan terveysvaikutukset voidaan mitata, ja ne ovat huomattavat.

Terveyden edistämisen jatkamiseksi kunnanhallitus on päättänyt mennä mukaan kampanjaan "Savuton kunta" 1.1.2014 lähtien. Se merkitsee lyhyesti sanottuna sitä, että kunnasta tulee savuton työpaikka ja kun-

nan kiinteistöt, tilaisuudet ja työpaikat ovat savuttomia. Kunnan työntekijöitä, jotka haluavat lopettaa tupakoinnin, tuetaan työterveyshuollon kautta, ja vuoden 2014 aikana laaditaan säännöt ja periaatteet, jotta kykenemme täyttämään kaikki kymmenen savuttomalle kunnalle asetettua ehtoa.

Kunnanhallitus päätti viime kokouksessaan ottaa koulujemme opetusohjelmaan yrittäjyyden osallistumalla Yes-projektiin. Yes Österbotten tarjoaa yrittäjyys-kasvatusta ja yrittäjyys-opetusta tukevia välineitä, etsii ja tuo esille uusia toimintamalleja sekä toimii koulun ja elinkeinoelämän yhteistyönä välisenä siltana. Yhä selvemmin on havaittavissa, että maaseudulla tarvitaan välineitä, jotka auttavat itsensä työllistämässä, ja yrittäjyyden tulisi olla nuorison kasvun itsestäänselvä osa.

Vaikka sää kylmenee, on venevähilyä ja reittejä suunniteltava ja pidettävä kunnossa. Kunta on ollut useita vuosia mukana laajassa venevähilyprojektissa, jossa on mitattu väylien syvyyksiä ja suunniteltu väyliä

kunnassa oleviin vierailukohteisiin ja satamiin. Tavoitteena on, että kunnasta tulee paikallisten venekerhojen kanssa virallinen venevähilyjen kunnossapitäjä. Aikataulu määräytyy sen mukaan, että meidän venevähilymme pitäisi ehtiä mukaan merikorttien seuraavaan painokseen. Ilman vierailukohteisiin ja satamiimme laadittuja venevähilyä venematkailijoiden on vaikea löytää tänne.

Jos palaan takaisin tekstin alkuun, niin tällä vauhdilla on pian kesä edessä!



CHRISTINA BÅSSAR
kunnanjohtaja

VÖRÅ
KOMMUN

SOMMARDAGIS

Fr.o.m. sommaren 2014 koncentreras sommarvården i juli (hela veckor 30.6–1.8.2014) till KARVSOR DAGHEM för alla kommunens barn.

SVBN,
§ 274, 22.10.2013 www.vora.fi

VÖYRIN
KUNTA

KESÄPÄIVÄKOTI

Kesästä 2014 alkaen keskittään kunnan kaikkien lasten heinäkuun päivähoito (täydet viikot ajalla 30.6.–1.8.2014) KARVSORIN PÄIVÄKOTIIN.

Ruotsinkielinen sivistyslautakunta,
§ 274, 22.10.2013 www.voyri.fi

Fenno
OPTIK

Saris Optik

Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333
www.sarisoptik.fi

Värme, vatten-, avlopps- och ventilationsanläggningar.
Bergs- och jordvärmeanläggningar

HEIKIUS RÖR AB

66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593,
050-330 8022, heikiusror@netikka.fi

Betraktelse

Redo att gå – villig att stanna

• Vi har firat alla helgons dag, en dag som nu för tiden är en stark påminnelse om att vi en gång ska bort härifrån. Vi har tändt vår ljus till minne av de avlidna, i kyrkorna och på begravningsplatserna. Vi har kanske tänkt på vårt eget liv och vår egen framtid.

Bibeln talar mycket om framtid, om en framtid med hopp. Bibeln talar om en framtid i glädje och ljus. Hela idén med Jesus, korset och uppståndelsen är att

hjälpa oss att hantera döden och förgängligheten. Jesus dog för att försona vår skuld inför Gud. Hans uppståndelse gav oss nyckeln till himlen. Och den nyckeln är att vi säger ja till Jesus och hans försoningsverk.

Rubriken ovan anspelar på Paulus ord i Filipperbrevet 1:23-24: "Jag slits åt båda hållen. Jag längtar efter att bryta upp och vara hos Kristus, det vore ju det allra

bästa. Men för er skull är det viktigare att jag lever kvar här."

Paulus var redo att bryta upp. Han hade allt på klart när det gällde frälsningen och den eviga saligheten. Han hade mött Jesus och blivit tagen i hans tjänst. Och av hans brev framgår den förändran han kände över att Jesus accepterat just honom, han som varit en ivrig motståndare till och en förföljare av den kristna tron.

Att han nu var redo att bryta upp berodde inte på att han tyckte sig vara färdig med sin uppgift. Han satt visserligen i husarrest i Rom i väntan på rättegång, men han hade planer för framtiden. Han ville göra ännu en missionsresa, till Spanien. Och framför allt tyckte han sig ha en fortsatt uppgift att vägleda de nygrundade församlingarna på trons väg.

Han var alltså villig att stanna

i sitt uppdrag om det var Herrens vilja. Men samtidigt längtade han efter att få se Jesus. I samma kapitel i Filipperbrevet (1:21) skriver han: "För mig är livet Kristus och döden en vinning."

Denna lugna och trygga känsla vill Jesus att vi ska få ha i veckan efter alla helgons dag – och alltid. Jesus har sista ordet – när vi sagt vårt ja till honom.

BO-ERIK GRANLUND

Välkommen på
HÖSTMARKNAD
fredag 8.11

- Maskinutställning
- MF traktorer
- Mt-farms pressuhallar
- Hortilab
- Volkswagen/Seat bilutställning

Marknads-erbjudanden!

Kaffe, bjudning o. varvillning!

RAUTIA
Lantbrukscentralen
Vörå • Tel 384 3413

K-LANTBRUK

EL-EK

Utför
elinstallationer

Oravais
0500-361 771

Lotlax arenan

Inomhusminigolven öppna
lörd. kl. 14-17 eller
enl. överensk. 044-383 2000

Sisäminigolffi auki
lauant. klo 14-17
tai sop.muk. 044-383 2000

Lotlaxv. 424
Norrvala
Minigolf rf

Norrvala Minigolf
VÖRÅ • FINLAND

FARSDAGS-LUNCH 10.11

KYCKLING MED ÖRTSÅS

14.50€

Öppet året om!
Tfn 385 0366

FJÄRDENS KAFFESTUGA

BYGGARE OCH RENOVERARE!

Från Vörå Snickeritjänst erhålles kvalitetsprodukter såsom:

- **Kök i gammal stil (helträskåp)**
- **Innertappor**
- **m.m., m.m.**

Ta kontakt: tel. 0500-362 274
vora.snickeritjanst@agrolink.fi
www.vorasnickeritjanst.fi

VEDELDARE MED TIDSBRIST??

INGEN FARA:
VI SÄLJER FÄRDIGT KLABBAD TORR BJÖRKVED OCH BLANDVED.
Även hemkörning!

Ring för mera info:
050-5241 981, 050-520 7572
P&T Ved och Maskin Öb

Värmecentraler för alla behov!

Effektklasser från 20kW-3000kW.

Vi levererar kompletta lösningar för bl.a

Ladugårdar Spannmålstorkar
Växthus Industrifastigheter
Fjärrvärme Egnahemshus

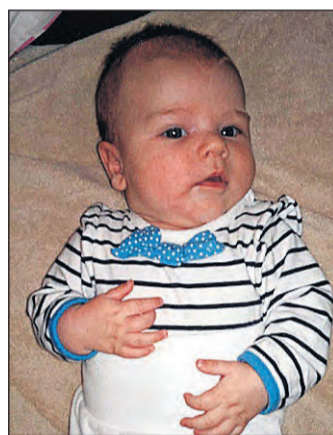
I våra centraler eldar Ni:

Flis Bittorv Frästorv
Pellets Spannmål Torkavfall m.m. m.m.

Ta kontakt för offert!

Finnish BMC Ab www.finnishbmc.fi
050 525 7226

Födda



Mikaela och Lucas Storlund i Vörå fick sonen Alexander James Alfred Storlund den 31 juli 2013. Han var 51 centimeter lång och vägde 4110 gram när han föddes.



Anne Wiklund och Marcus Östman på Västerö i Maxmo fick en son den 4 juni 2013. Kevin Vilhelm Östman vägde 4250 gram och var 53 centimeter lång när han föddes. Syskonen heter Caroline, 11, Pernilla, 9, och Tilde, 2.

Vörå församling

DÖPTA:

- Noah Aron Nyman från Maxmo f. 19.6.2013.
- Ronja Helena Lundberg från Maxmo f. 27.6.2013.

- Isabella Josefina Österåker från Vörå f. 28.6.2013.
- Ellen Alice Ehms från Vörå f. 10.7.2013.
- Alexander James Alfred Storlund från Vörå f. 31.7.2013.
- Emil Dan Lukas Södergård från Vörå f. 23.7.2013.
- My Helena Maria Häggblom från Vörå f. 2.8.2013.

DÖDA:

- Anita Onerva Löf från Vörå som dog 27.8.2013, 76 år.
- Lars Gustav Svens från Oravais som dog 16.9.2013, 53 år.
- Johannes Evald Lager från Oravais som dog 21.9.2013, 81 år.
- Ragnar Ludvig Holmström från Oravais som dog 23.9.2013, 92 år.

Vörå-Oravais-Maxmo cancerklubb

Julfest på Norrvala

• Julfesten hålls lördagen den 7 december klockan 18 på Norrvala. Traditionellt julbord, alltså mycket och god mat. Det bjuds på lite program. Efter maten blir det dans. Gemensam busstransport ordnas. Tidtabell meddelas senare i minneslistan samt i

Wör-tv och Årvas-tv. Anmälningar senast 24 november till Britta Bagge, telefon 050-5438104, eller Ulla Holmström, telefon 050-4621023. Alla är hjärtligt välkomna med.

PETER NORRGÅRD
ordförande

Bertby bönehusförening

Julgröt och julbasar

• Lördagen den 30 november klockan 12-15 är det julgröt och julbasar i Bertby bönehus. Dagen inleds med andakt klockan 12. På basarbordet finns söta och salta bakverk, smällkaramel-

ler, hantverk, handarbeten med mera. Lotterier. Gissa antalet karameller i en stilig glasburk.

Kom och upplev varm julstämning i god gemenskap. Alla välkomna.

MOTTAGNING AV RIVNINGSVIRKE

Välkommen!

AB Håbeco oy

Seiplaxvägen 88, Oravais
Tfn 0500-265 576

Fixar nästan allt

- Fastighetsskötsel
- Sommarstugusservice
- Hemhjälp

Hushållsavdragsgiltigt!

DR FIX

Dan Rintamäki
Tfn: 044-317 0030
dan.rintamaki@dr-fix.fi
Skolvägen 17, 66800 Oravais
www.dr-fix.fi

VÖRÅ KOMMUN



UNDERSTÖD OCH STIPENDIUM

Ur **lantbruks- och hemslöjdsfonden** kan understöd sökas av svenska lantbruksklubbar och elever vid hemslöjdsskolor, på hemslöjdslinje i yrkesinstitut samt för studier i anslutning till lantbruksnäringen. Sökanden ska vara skriven i gamla Vörå primärkommunsdel. Ur ansökan bör framgå läroinrättningens namn, studiekostnader, uppgifter om linjeval eller studieinriktning, intyg över studieprestationer och intyg över studieplats för innevarande läsår samt kontonummer.

Ur **Stagnäs Johannes och Ellen Stipendiefond** kan stipendium sökas av studerande som är skrivna i gamla Maxmo primärkommundel. Stipendiet delas ut i enlighet med donatorns föreskrifter till förtjänta skolungdomar, som efter avslutad grundskola bedriver yrkesinriktade studier på andra stadiet. Av ansökan bör framgå läroinrättningens namn och intyg över studieprestationer samt kontonummer.

Ur **Jordbruksstipendiefonden** kan elever med hemort i gamla Oravais primärkommundel som studerar för grundexamen inom lantbruk med examen lantbruksföretagare (linjerna produktion, teknik eller djurskötsel), studerar på linjen för vuxna för att erhålla kompetensen som krävs för generationsväxlingar eller studerar till agrológ. Ur ansökan bör framgå läroinrättningens namn, studiekostnader, uppgifter om linjeval eller studieinriktning, intyg över studieprestationer och intyg över studieplats för innevarande läsår samt kontonummer.

Fritt formulerad ansökan jämte bilagor ska vara inlämnade **senast 21.11.2013 kl. 15.00** på adressen Vörå kommun, Kommunstyrelsen, Vöråvägen 18, 66600 VÖRÅ.

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



AVUSTUKSET JA APURAHAT

Maatalous- ja kotiteollisuusrahastosta myönnetään avustuksia Vöyrin kuntaosassa toimiville ruotsinkielisille maatalouskerhoille sekä vöyriäläisille opiskelijoille, jotka käyvät kotiteollisuuskoulua, ovat oppilaana ammattikoulun kotiteollisuuslinjalla tai suorittavat maatalouselinkoon liittyviä opintoja. Hakemuksesta tulee ilmetä oppilaitoksen nimi, opiskelukustannukset, tiedot opiskelijan opiskelulinjasta tai opintosuunnasta, todistus opintosuorituksista, koulun antama kuluvaan vuoden läsnäoloilmoitus ja tilinumero.

Ellen ja Johannes Stagnäs'in stipendirahastosta myönnetään stipendejä opiskelijoille, jotka tulevat Maksamaan kuntaosasta. Stipendejä myönnetään lahjoittajien asettamien ehtojen mukaan menestyneille koululaisille, jotka peruskoulun päätettyään ovat hakeutuneet ammatilliseen tai sitä vastaavaan koulutukseen. Hakemuksesta tulee ilmetä oppilaitoksen nimi, todistus opintosuorituksista ja tilinumero.

Maatalousstipendirahastosta myönnetään stipendejä opiskelijoille, joiden kotipaikka on Oravaisten kuntaosassa ja jotka opiskelevat maatalousalan oppilaitoksissa maatalousyrittäjän perustutkintoa varten (tuotanto-, tekniikka- tai eläintenhoitolinja), aikuisopintolinjalla hankkiakseen sukupolven vaihdokseen tarvittavan pätevyden tai opiskelevat agrológiksi. Hakemuksesta tulee ilmetä oppilaitoksen nimi, opiskelukustannukset, opintolinja tai opintojen suuntautuminen, todistus opintosuorituksista ja oppilaitoksen todistus kuluvaan lukuvuoden opiskelupaikasta sekä tilinumero.

Vapaamuotoinen hakemus liitteineen toimitetaan **viimeistään 21.11.2013 klo 15.00** mennessä osoitteeseen Vöyrin kunta, Kunnanhallitus, Vöyrintie 18, 66600 Vöyri.

www.voyri.fi

VÖRÅ KOMMUN



Bidrag till skolresor

Elever / studerande på andra stadiet kan anhålla om bidrag för halva självrisakens kostnader för hela år 2013. Villkor är att eleven får stöd från FPA för sina dagliga resekostnader.

Elever som har under 15 km lång skolresa till Vörå samgymnasium kan anhålla om motsvarande bidrag. Villkor är att de bevisliga resekostnaderna överstiger 43 euro i månaden.

Bidraget ska sökas med **blankett**, till vilken bifogas **beslut från FPA eller kopia av beslutet** eller, om skolresans längd är under 15 km, **utredning över skolresekostnaderna**. Blankett fås från kommunkansliet i Vörå, förvaltningshuset i Oravais eller från Vörå kommuns hemsida under Blanketter.

Ansökan sänds till Vörå kommun, Kommunstyrelsen, Vöråvägen 18, 66600

VÖRÅ senast den 21.11.2013 kl. 15.00.

Kommunstyrelsen

www.vora.fi

VÖYRIN KUNTA



Koulumatka-avustus

Toisen asteen opiskelija voi hakea avustuksena puolta vuoden 2013 matkojen omavastuuosuuksista. Ehtona on, että opiskelijat saa KELA:n tukea päivittäisiin matkakustannuksiinsa.

Oppilaat, joilla on alle 15 km:n koulumatka Vörå samgymnasiummiin, voivat hakea vastaavaa avustusta. Ehtona on, että todistetavat matkakustannukset ylittävät 43 euroa kuukaudessa.

Avustusta haetaan **lomakkeella**, johon liitetään **KELA:n päätös** tai sen jäljennös tai, mikäli koulumatkan pituus on alle 15 km, **selvitys koulumatkakustannuksista**.

Hakemuslomakkeen saa Vöyrin kunnantalolta, Oravaisten hallintotalolta tai Vöyrin kunnan kotisivuilta osastolta Lomakkeet.

Hakemukset lähetetään Vöyrin kunnalle, Kunnanhallitus, Vöyrintie 18, 66600 VÖYRI

21.11.2013 klo 15.00 mennessä

Kunnanhallitus

www.voyri.fi

- Markvibratorer • Pikmaskiner • Borrhammare
- Betongslipmaskiner • Weideman minilastare
- Jordfräs • Dino Skylift, m.m.

**Vörå
Maskinuthyrning
Vöyrin
Konevuokraamo**

050 524 1983

KH Fordonsservice

Härmäv. 6, 666 00 VÖRÅ
Tel: 050-4685545, (06) 3832375
Kennet Hedström

Däckförsäljning och - service
Reparation av traktorer, bilar och maskiner

VALTRA

Full A/C service
Underredsbekandling



Metallarbeten
Auktoriserad VALTRA service

Baum Continental SEMPERIT Gislaved

Specialisten på
badrums-
renovering,
mattläggning &
spacklingsarbeten

Oravais
Golv&Kakel

Fredrik Engman 050-5279331 Våtrumscertifikat nr H2857/05

TAXI-
ORAVAIS



KROOKS TAXI

Slagfältsvägen 131,
66800 ORAVAIS
041 463 0450
Tommy Krooks
Personbil, minibussar för
19-30 pers. och invatäxi

CLIPPET

DAM- OCH HERRFRISERING
MALIN HOLMSTRÖM



KOMOSSAVÄGEN 196
TEL. 050 552 3647

Låt oss
föroverkliga
Era
drömmar

Ab BYGGTJÄNST
H-E STORLUND OY

66600 Vörå
tfn 06-383 8516, 0500-264 811

Juridisk byrå

Juristbyrå
Kenneth Lassus
Tunnelv. 3 F 12, 66800 Oravais
Tfn 050 592 3496, (06) 383 5545
kenneth@kl-lex.fi www.kl-lex.fi

Drömmen om ett eget hem!

BSP-konto

- 18-30 år • Första bostaden
- Spara 150-3000€/kvartal
- Skattefri depositionsränta 4%

Kvevlax Sparbank
Alltid vid Din sida.

Kvevlax - Vasa - Maxmo - Petsmo
Tfn 346 2111
www.sparbanken.fi/kvevlaxsb

Vill du annonsera i Kommunbladet? Ring 7848398 eller sänd e-post till per-olof.sten@hssmedia.fi.

KOMMUNBLADET

TISDAGEN DEN 5 NOVEMBER 2013

NR 9 • ÅRGÅNG 28



Kontakta oss!

Tfn
06-384 4500

Vörå Sparbank

www.sparbanken.fi/
vorasb

30-årsjubileum 6.11! LOTTERI!

Onsdag kaffe med tårta!



Miele
DISK-
MASKIN

590€

Miele
DAMM-
SUGARE

149€

Whirlpool
UGN+
SPISHÄLL

499€

Whirlpool
TVÄTT-
MASKIN

299€

Electrolux
ergorapido
DAMM-
SUGARE

99€

LG
TVÄTT-
MASKIN
+TORK-
TUMLARE

890€

PHILIPS

32" LED-TV

399€

42" LED-TV

499€

46" LED-TV

699€

LG 47" SMART LED-TV
med magic
remote

840€

Lampor, armaturer
och julbelysning

-25%

LG
HEMMA-
BIO

99€

Huset fullt med erbjudanden!

30-års jubileumspriserna är i kraft endast från 6 t.o.m. 9 november

Vi lottar ut bland alla besökare: 1 32" Philips LED-tv, 1 Whirlpool Micro, 1 Miele Dammsugare, 1 Electrolux Ergorapido Dammsugare, 1 Philips CD Radio.

Eriks TV

VÖRÅ, Tel. (06) 3832890 Ring!

STATIONSDAG på St1 Oravais fredag 8.11.2013 kl. 9.00-17.00

**NETTO NETTO
PRIS PÅ
BENSIN OCH
DIESEL**

TANKA HOS OSS!

BOSCH
VINDRUTETORKARE

-30%

Gratis montering!

Carlake®
BILVÅRDS-
PRODUKTER

-20%

AD Blue 1000 l

590,-

inkl. frakt och kont.

**GRATIS ACKU-
OCH KYLAR-
VÄTSKETEST**

Kolla bilen nu före vintern!

ST1:S REPRESENTANTER PÅ PLATS
HELA DAGEN!

Skaffa nu ditt egna
St1- eller Shellkort!

**ALLA
BIL-
TVÄTTAR 10,-**



Vi bjuder alla våra
besökare på dagens
soppa kl. 11-16!

st1
VÄLKOMMA!

• St1 Oravais, Karlebyv. 30, 66800 ORAVAIS • 06-385 1200
• Öppet: vard. 06-21.00, lörd.08-21.00, sönd.12-20.00

Försäljning av fyrhjulingar, crossar och mopeder

**SERVICE OCH
REPARATIONER**

- Traktorer
- Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer
- Snöskotrar
- Fyrhjulingar
- mopeder



DJUPSUND 263 66640 MAXMO

www.traktorservice.fi

Mobiltel.

Christer 0500-265 318
Kenneth 050-554 7907

RESTAURANG
**Björns
matstudio**

Norrvala, Vöråvägen 305-307,
66600 Vörå. Tel 06 3831061.
restaurang@bjornsmatstudio.fi
www.bjornsmatstudio.fi
facebook.com/bjornsmatstudio

BOKA ER JULFEST NU!

Se våra lunchmenyer och
julfestmenyer
på hemsidan.

**Småföretagarjulfest
13.12 med dans**

Välkommen!

**ÖPPET:
vard. 9-18**

BA SERVICE

Fixus

**Bilreparationer
- alla märken
Bosch testutrustning
Besiktningsarbeten**

**J-E Backull, Lotlaxv.
398, 66600 Vörå**

050-554 9171

**ERBJUDANDEN
JUST NU:**

SOLROSFRÖ, 25 kg, säck **27,50€**

SANDNINGSKROSS, 25 kg, säck **4,50€**

Dunlop Blizzard fodrade GUMMI-STÖVLAR **59€**

FÅRULLS-SOCKOR, par **10€**

FISKARS SNÖ-REDSKAP

INKOMMIT NYA MODELLER PÅ KAKEL OCH TAPETER

JÄRN-RAUTA **KULLA**

NYA VAX-DUKAR, från /meter **6,50€**

VÄLKOMMEN! Oravais, tfn 357 5800

Vi hjälper
ditt företag att
utvecklas!

Kundnära betjäning inom:

- Löpande bokföring
- Lönebokföring
- Bokslut & deklarationer

Tag kontakt så ser vi
hur vi kan hjälpa dig!

NK Bokföring Ab
Rejpelevägen 2, 66600 Vörå
Fredrik Norrlin 050 5615839
fredrik.norrin@nkb.fi
Helene Krohn 044 7752679
helene.krohn@nkb.fi

NK BOKFÖRING